

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.03.05 Лингвострановедение Франции

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

к.ф.н., Доцент, Дахалаева Елизавета Чингисовна

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью изучения дисциплины является изучение мира носителей французского языка, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации посредством приобретения знаний об устройстве общества и базовых культурных концептах. Основное внимание уделяется реалиям, глубокое знание которых необходимо для правильного понимания явлений и фактов, относящихся к повседневной действительности народов, говорящих на французском языке.

1.2 Задачи изучения дисциплины

Задачи изучения дисциплины:

- формирование и развитие знаний о связи языка и культуры, о связи семантики языка и национальной картины мира, о соотношении культур родного и изучаемого языков;

- приобщение студентов к языковой картине мира носителей французского языка, создание системы фоновых знаний о мировоззрении, взглядах, этических оценках, нравственных ценностях, вкусах для понимания и усвоения культурных коннотаций языковых единиц;

- формирование и развитие знаний о франкофонии, географии, государственном устройстве, истории, выдающихся людях Франции и франкофонных стран;

- знакомство с культурой, обычаями, бытом, жизненным укладом, представлениями, правилами и нормами общения, речевым этикетом жителей Франции, понимание образа жизни, социальных различий;

- развитие адекватного использования иностранного языка, в частности формул речевого общения, пословиц, поговорок, с учетом национально-культурной специфики речевого поведения носителей французского языка в жизненно важных ситуациях общения;

- овладение приёмами анализа языка с целью выявления национально-культурной семантики, приёмами введения, закрепления и активации специфических для французского языка единиц и страноведческого прочтения текстов;

- развитие качеств личности, способствующих успешной межкультурной коммуникации, таких как толерантность.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ПК-2: Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия	
ПК-2.1: Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	<p>Понимает основные принципы и систему понятий межкультурной коммуникации, осознает значимость профессиональных контактов для обогащения профессионального опыта.</p> <p>Учитывает социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия, толерантно воспринимая эти различия.</p> <p>Применяет разнообразные языковые средства в различных ситуациях межличностного и межкультурного общения в соответствии с условиями коммуникации, стратегиями межкультурной коммуникации</p>
ПК-2.2: Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	<p>Понимает культурно-исторические особенности франкоязычных стран (этапы исторического развития, особенности политической системы, основные тенденции социально-экономического и культурного развития немецкоязычных стран, а также реалии культурологического и социологического характера), особенности национального менталитета, специфику традиций и обычаев и т.п.</p> <p>Оперировать страноведческими знаниями о франкоязычных странах в ходе построения сообщений по темам курса, пишет рефераты, понимает тексты, связанные с историей, культурой, традициями и обычаями немецкоязычных стран, выделяет запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного характера.</p> <p>Обладает системой базовых данных о франкоязычных странах, применяет навыки взаимодействия с представителями иноязычной культуры в повседневной и профессиональной сферах общения</p>

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Французский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Сем естр	
		1	2
Контактная работа с преподавателем:	1,78 (64)		
практические занятия	1,78 (64)		
Самостоятельная работа обучающихся:	2,22 (80)		
курсовое проектирование (КП)	Нет		
курсовая работа (КР)	Нет		

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п		Модули, темы (разделы) дисциплины		Контактная работа, ак. час.							
				Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
						Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
						Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС		
1. Модуль 1											
		1. Тема: Франция: страна и люди. Общие сведения географическом положении, климате, народах, языках.			6						
		2. Тема: Франция: страна и люди. Общие сведения географическом положении, климате, народах, языках.							4		
		3. Тема: Париж столица Франции.			6						
		4. Тема: Париж столица Франции.							6		

5. Тема: Французские регионы. Бывшие провинции и современные департаменты.			4					
6. Тема: Французские регионы. Бывшие провинции и современные департаменты.							6	

<p>Римское нашествие. Нашествие германцев. Нашествие викингов. Начало французской государственности. Карл Великий и Франкское государство. Франция в Средние века: крестовые походы. Филипп Красивый и разгром тамплиеров. Столетняя война. Франция эпохи Возрождения: итальянская военная кампания. Франциск I. Религиозные войны: Генрих IV. Эпоха Людовика XIV. Эпоха Просвещения. Французская революция 1789 г. Директория. Эпоха Наполеона. Вторая Империя. Эпоха Третьей Республики. Франция и Первая мировая война. Эпоха между двумя войнами. Франция в период Второй мировой войны: немецкая оккупация, движение Сопротивления. Франция в период правления генерала Де Голля. Независимость французских колоний в Индокитае и</p>								20	
2. Модуль 2									

1. Тема: Политическая система современной Франции. Политическая система V Республики. Политические партии. Выборы президента. Политическая пресса			4					
2. Тема: Политическая система современной Франции. Политическая система V Республики. Политические партии. Выборы президента. Политическая пресса							8	
3. Тема: Символы Французской Республики.			4					
4. Тема: Символы Французской Республики.							6	
5. Тема: Социально-экономическая ситуация современной Франции.			4					
6. Тема: Социально-экономическая ситуация современной Франции.							4	
7. Тема: Франкофония: французский язык на службе культуры, экономики, политики. Франция и заморские территории. Отношения Франции с государствами Северной			4					
8. Тема: Франкофония: французский язык на службе культуры, экономики, политики. Франция и заморские территории. Отношения Франции с государствами Северной							8	
9. Тема: Наука и образование во Франции.			4					
10. Тема: Наука и образование во Франции.							10	

11. Презентации			8					
12. Презентация							8	
Всего			64				80	

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Андреев Л. Г. Современная литература Франции. 60-е годы(Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова).
2. Кантор А.М. Малая история искусств. Искусство XVIII века(Москва: Искусство).
3. Александровская Е. Б., Лосева Н. В., Читахова Л. Л. Le français.ru B2-C1: Кн. 2: учебник французского языка для студентов лингвистических специальностей и направлений : [в 2 кн.](Москва): Nestor Academic Publishers).
4. Александровская Е. Б., Лосева Н. В., Читахова Л. Л. Le français.ru B2-C1: Кн. 1: учебник французского языка для студентов лингвистических специальностей и направлений : [в 2 кн.](Москва): Nestor Academic Publishers).
5. Клинова М. В., Кудрявцев А. К., Рубинский Ю. И., Тимофеев П. П. Франция при президенте Эммануэле Макроне: в начале пути: сборник статей по итогам II Всероссийской научной конференции франковедов (ИМЭМО РАН - институт Европы РАН - НИУ ВШЭ, Москва, 13 октября 2017)(Москва: ИМЭМО РАН).
6. Клоков В. Т. Словарь французского языка в Африке: лингвострановедческие особенности(Саратов: Саратовский университет [СГУ]).
7. Черкасов П. П. Россия и Франция, XVIII-XX века: Вып. 5(Москва: Наука).
8. Богданова А. И. Иностранный язык. Контрольные задания по французскому языку: учебно-методическое пособие(Красноярск: Сибирский федеральный университет [СФУ]).
9. Берри А., Квятковская М. З. Ронсар(Санкт-Петербург: Искусство-СПБ).
10. Евдокимова Л. В. Лестница стилей: высокое и низкое во французской поэзии позднего Средневековья(Москва: ИМЛИ РАН).
11. Основы профессионального чтения для переводчиков (французский язык : продвинутый уровень). Lecture professionnelle pour les traducteurs. Niveau intermédiaire: учебное пособие(Москва: ФЛИНТА).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Наличие скоростного интернета, презентационного комплекса, интерактивной доски.
2. операционная система Windows Vista Business Russian AE.
3. офисное приложение Office Professional Plus 2007 Russian.

4. Электронные словари, установленные в компьютерных классах (рекомендуется как для подготовки к занятиям, так и использованию во время практических занятий) или он-лайн электронные словари:
5. электронный словарь ABBY LINGVO 12, многоязычная версия;
- 6.
7. электронный словарь MultilexDelux 6;
8. электронный словарь Контекст 7.0 + Русская коллекция.
- 9.
- 10.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Каждый обучающийся обеспечивается:
2. учебно-методической документацией и материалами по всему курсу;
3. доступом к электронно-библиотечной системе;
4. доступом к современным профессиональным базам данным, информационным справочным и поисковым системам.
5. Условия доступа – авторизация по IP-адресам СФУ. Доступ к электронной базе данных Elsevier / ScienceDirect. Электронные версии следующих журналов:
6. Lingua: периодическое издание.
7. AppliedLinguistics: периодическое издание.
8. ELT Journal: периодическое издание
9. Доступ к базе EastView – журналы по гуманитарным наукам. Доступные журналы:
10. Иностранные языки в школе, периодическое издание.
11. ELT Journal, периодическое издание.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Лекционные аудитории 2-22, 3-23,

Средний презентационный комплекс:

Доска прямой проекции: SmarttechnologiesSMARTBoard 680i2 / Unifi 45

Документ Камера:AverVisionCP300. Проектор:PanasonicF200NTXGA.

Экран для проектора:ScreenLine.1 компьютер преподавателяKraftCoolMaster.

ПланшетSymposiumid370.

Установленное программное обеспечение: Операционнаясистема
WindowsVistaBusinessRussianAE Офисноеприложение Office Professional Plus
2007 Russian

Notebook.